### **Definition of Terms**

**ASCI – Automation Standards Compliance Institute** – Not for profit Section 501(c) (6) corporation whose purpose is to engage in conformity assessment activities, incorporated by ISA in the state of North Carolina. Articles of Incorporation and Bylaws can be found on the ASCI website.

Board – ASCI Forum Board of Directors (for example ISA Security Compliance Institute Governing Board)

**Member** - The company or organization that has joined ASCI to participate in the Forums through execution of the Membership Agreement. ASCI Forums (Interest Groups) will create membership levels and entitlements according to the needs of the Forum. Fees and membership categories will vary among the Forums and are determined by the Forum's founding leaders and ultimately the established Board of Governance for each Forum.

**Participants** – Non-members of ASCI who participate in the consortium such as subject matter experts whether on a voluntary basis or paid basis. Participants may contribute to the consortium but are not entitled to the rights of membership such as voting.

**Forum(s)** - Working entities set up by ASCI for the benefit of its members. Forums are also identified as 'Interest Area Groups' in the ASCI Bylaws. The ISA Security Compliance Institute is an example of a Forum or Interest Area Group.

**Membership Agreement** - The Agreement executed by ASCI and the Member through which the Member becomes a member of ASCI.

**Adopted Specifications** – Adopted Specifications also known as *Profiles* in the product conformance community, are the composition of functional requirements, technical specifications, testing requirements, and other documents that articulate measurable requirements that must be attained to claim the right to use a trademarked product designation.

**Information** - Specifications, drawings, sketches, models, samples, data, computer programs or documentation or other technical or business information in written, graphic or other tangible or electronic form.

# Intellectual Property Rights (IPR)

- The Member retains its ownership rights to Information the Member furnishes or discloses in connection with any ASCI Forum or other activity but grants to ASCI a perpetual, royalty-free, worldwide license to use the same, in ASCI's discretion.
- Information and other intellectual property developed by participants in an ASCI Forum or otherwise under the auspices of ASCI becomes the property of ASCI, and the Member transfers to ASCI any ownership rights in or to the same that might, absent such transfer, accrue to the Member. Should any Information or other intellectual property developed by or through ASCI incorporate pre-existing Information provided by the Member, the Member does not forfeit its ownership rights to that pre-existing Information, but that Information is hereby licensed to ASCI, as referenced above.

#### Confidentiality

Member agrees to the following obligations of confidentiality with respect to information received through participation in the Forum(s):

- Information furnished or disclosed by ASCI to Member, or by any other member in the course of the Forums' activities, shall be confidential. Member agrees to maintain all such Information in confidence, using the same degree of care Member uses to protect its own proprietary information of like importance, but in no event less than a reasonable degree of care.
- Member agrees to disclose Information only to its employees and agents of Member or its affiliates for purposes
  of advancing the work of the Forums and to advise each such employee or agent of the confidentiality terms set
  out in this Agreement.
- The provisions set out in this section shall not apply to Information which:
   i) is or becomes a part of the public domain ,except through breach of this agreement,

## ASCI 会員契約 契約条件

#### 用語の定義

**ASCI - 計測制御標準適合性機構 -** 内国歳入法第 501 (c) (6) 条に基づく非営利法人であり、ノースカロライナ州で ISA によって設立され、適合性アセスメント活動に従事することを目的とするもの。基本定款及び付属定款は、ASCI のウェブサイトにて参照可能である。

理事会 - ASCI フォーラムの理事会 (ISA セキュリティ適合性協会の運営委員会など)

会員 - 会員契約の締結を通じて、フォーラムに参加するために ASCI に加盟した企業又は組織。ASCI フォーラム (専門グループ) は、フォーラムのニーズに従って、会員のレベルと権限を設定する。会費と会員カテゴリはフォーラムごとに異なり、フォーラムの設立リーダーにより及び最終的には各フォーラムに対して設立された運営委員会によって決定される。

**参加者** - 対象分野の専門家など、コンソーシアムに参加する ASCI の会員以外の者で、無償参加の場合と報酬を伴う場合がある。参加者はコンソーシアムに貢献することができるが、議決権などの会員の権利を有しない。

フォーラム - 会員の利益のために ASCI によって設立される作業組織。フォーラムは、ASCI 付属定款において「専門領域グループ」とも呼ばれる。ISA セキュリティ適合性協会は、フォーラム又は専門領域グループの一例である。

会員契約 - ASCI の会員となるために ASCI と会員間で締結される契約。

**採用された仕様** - 採用された仕様は、製品適合性コミュニティにおいて プロファイルとも呼ばれ、機能要件、技術仕様、テスト要件など、商標権のある製品名称を使用する権利を主張するために達成しなければならない測定可能な要件を明記した文書から成る。

情報 - 仕様,図面,スケッチ,モデル,サンプル,データ,コンピュータのプログラムや文書,又はその他の技術情報若しくは業務情報で,書面,グラフィック,又はその他の有形若しくは電子形式によるもの。

### 知的財産権(IPR)

- 会員は、ASCI フォーラム又はその他の活動に関連して会員が提供又は開示する情報についての所有権を保持するが、会員は、ASCI の裁量により、かかる情報を使用するための永続的かつ使用料無料の全世界で有効なライセンスを ASCI に付与する。
- ASCI の後援で、ASCI フォーラムの参加者又はその他によって開発された情報及びその他の知的財産は、ASCI の財産となる。会員は、(かかる譲渡を行わなければ)会員に発生する、当該情報及びその他の知的財産に関連するすべての所有権を ASCI に譲渡する。ASCI によって、又は ASCI を通じて開発された何らかの情報又はその他の知的財産に、会員によって提供された既存の情報が組み込まれている場合、当該会員はその既存の情報に対する自らの所有権を喪失しないが、当該情報は上記のとおり、本書において ASCI にライセンスされる。

#### 機密性

会員は、フォーラムへの参加を通じて受け取った情報に関連して以下の守秘義務に合意する。

- フォーラムの活動の過程で、会員に対して ASCI 又は他の会員が提供又は開示した情報は、機密情報であるものとする。会員は、同様に重要な自らの専有情報を保護する場合と同程度の注意を払って、かかるすべての情報の秘密を保持することに同意する。ただし、いかなる場合にも、合理的な程度の注意を下回ってはならない。
- 会員は、フォーラムの作業を進める目的のために、会員又はその関連会社の従業員及び代理人のみに対して情報を開示し、本契約に定める秘密保持条件についてかかる各従業員又は代理人に通告することに同意する。
- この章に定める規定は、以下の情報には適用されないものとする。
- i) 本契約の違反による場合を除き、公知である、又は公知となった情報

- ii) is demonstrably known to Member prior to disclosure within the Forums,
- iii) was independently developed by the Member without the use of information provided under the Membership Agreement.
- iv) was rightfully obtained by Member from third parties with no obligation of confidentiality,
- The obligations of confidentiality set out above shall remain in effect for the duration of the Membership Agreement and two years subsequent to termination thereof.

#### **Representation and Warranty**

ALL MATERIALS AND INFORMATION ("MATERIALS") PROVIDED BY ASCI ARE PROVIDED "AS IS", AND ASCI MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL ASCI BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, FOR ANY LOSSES OR DAMAGE ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS AGREEMENT, TO ASCI MEMBERSHIP, OR TO ANY ASCI MATERIALS. THIS LIMITATION OF LIABILITY IS COMPLETE AND THEREFORE APPLIES TO ALL DIRECT, INDIRECT, AND CONSEQUENTIAL LOSSES INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY DAMAGES, LOSS OF PROFITS, CONTRACTS, PRODUCTION OR USE.

The Member acknowledges that because of the special nature of ASCI it is reasonable for ASCI to exclude liability as above and for the Member to take measures, including insurance where appropriate, to mitigate or prevent any potential losses that may arise (provided that such measures are not in breach of these Terms and Conditions).

If any third party makes or threatens to make any claim (or if, in the opinion of ASCI such a claim is likely) that the use by the Member of any Materials provided by ASCI infringes any intellectual property right of such third party, ASCI may, at its option, either secure the Member's right to continue using the Materials, make the Materials non-infringing or withdraw the Materials on one months written notice whereupon the Member shall not be authorized to make any further use of the Materials. This sub-clause states the entire responsibility of ASCI concerning infringement of third party intellectual property rights.

Membership agreements for other Members participating in the same tier of membership shall have substantially similar terms and conditions.

#### Renewal

The Membership Agreement shall automatically renew upon each anniversary date, unless terminated in accordance with "Termination" below.

#### **Termination**

The Membership Agreement may be terminated:

- By either party giving to the other party sixty (60) days notice in writing.
- By ASCI on written notice to the Member if the Member has committed any material breach of the Membership Agreement and in the case of a breach capable of being remedied, has failed to remedy the breach, within 30 days after the receipt of a written request in writing from ASCI notifying the Member of such breach.
- By ASCI on written notice to the Member if the Member fails to pay any sum(s) due to ASCI under the Membership Agreement and such sum(s) remain unpaid for thirty (30) days after written notice from ASCI that such sum(s) have not been paid.
- For the avoidance of doubt, termination of the Membership Agreement for any reason shall not entitle the Member to any refund of the annual sum due under the Membership Agreement.

### **Antitrust Guidance**

Certain types of activities conducted by industry participants may be subject to scrutiny under antitrust laws as being anti-competitive. In order to minimize exposure of the ASCI and its Members to antitrust liability, the ASCI and each Member agree to abide by the following guidelines when participating with, for or on behalf of the ASCI:

1. Neither the ASCI nor any of its committees shall be used for the purpose of bringing about or attempting to bring about any understanding or agreement, written or oral, formal or informal, express or implied, among and between competitors or between a supplier and its customer(s) with regard to prices, terms or conditions of sale, distribution, volume of production, territories, customers, credit terms or marketing practices.

# ASCI 会員契約 契約条件

- ii) フォーラム内での開示の前に、メンバーが知っていたことが実証可能な情報
- iii) 会員契約に基づいて提供された情報を使用せずに、会員によって独自に開発された情報
- iv) 守秘義務を負わずに、会員が第三者から正当に入手した情報
- 上記の守秘義務は、会員契約の期間及び会員契約の終了後2年間、有効であり続けるものとする。

#### 表明及び保証

ASCI によって提供されるすべての資料及び情報(以下「資料」という)は、「現状のまま」提供される。ASCI は、明示又は黙示のいずれであるかを問わず、いかなる表明又は保証も行わない。これには、市販性又は特定の目的への適合性に関するあらゆる黙示的保証が含まれる。ASCI はいかなる場合も、契約、不法行為、又はその他のいずれによるかにかかわらず、本契約、ASCI 会員又は何らかの ASCI 資料に起因若しくは関連するいかなる損失又は損害についても、責任を負わない。この責任の制限は包括的であるため、すべての直接的、間接的、及び結果的な損失に適用される。これには、あらゆる損害賠償、利益、契約、生産、又は使用の損失が含まれるが、これらに限定されない。

会員は、ASCI の特殊な性質のために、ASCI が上記のように責任を除外し、発生するおそれがあるすべての潜在的な損失を軽減又は防止するために、会員が必要に応じて保険を含む措置を講じることが合理的であることを了承する(ただし、かかる措置が、これらの契約条件に違反していないことを条件とする)。何らかの第三者が、ASCI により提供された何らかの資料を会員が使用したことにより、かかる第三者の知的財産権が侵害されていると主張した、又は主張すると通知した場合(又は ASCI の見解により、かかる主張が行われる可能性が高い場合)、ASCI は、その裁量により、資料の使用を継続する会員の権利を確保するか、侵害が生じないように資料を修正するか、又は 1 カ月前の書面の通知に基づいて資料を撤回することができる。会員は、かかる通知の時点でそれ以降資料を使用する権限を失うものとする。本項は、第三者の知的財産権の侵害に関する、ASCI の全責任を定めるものである。

同じ階層の会員資格に属する他の会員向けの会員契約には、実質的に同様の契約条件を定めるものとする。

#### 更新

以下の「解除」に従って解除されない限り、会員契約は各契約応答日に自動的に更新されるものとする。

#### 解除

会員契約は、次の方法によって解除することができる。

- いずれかの当事者が、60 日前までに書面で他方当事者に通知する。
- 会員が会員契約の何らかの重大な違反を犯し、それが是正可能な違反の場合で、かかる違反について会員に通知する ASCI からの書面の要求の受領後 30 日以内にその違反を是正しない場合に、ASCI が会員に対して書面で通知する。
- 会員が会員契約に基づいて ASCI に対して支払うべき金額を支払わず、当該金額の未払いに関する ASCI からの書面の通知後 30 日間にわたり、当該金額が依然として支払われない場合に、ASCI が会員に書面で通知する。
- 疑義を避けるために付言すると、理由の如何を問わず会員契約の解除によって、会員は、本会員契約に基づいて支払うべき年会費の払戻しを受ける権限を得るものではないものとする。

#### 独占禁止に関する手引

業界の参加者によって実行される特定の種類の活動が、反競争的であるとして独占禁止法に基づく詳細な調査の対象となることがある。ASCI及びその会員が独占禁止法に基づいて責任を負うことを最小限に抑えるため、ASCI及び各会員は、ASCIとともに、ASCIのために、又は ASCIに代わって参加する場合に、次の指針に従うことに合意する。

1. 書面又は口頭、公式又は非公式、明示又は黙示のいずれであるかを問わず、競合企業間又は供給者とその顧客間で、価格、販売の契約条件、流通、生産量、地域、顧客、掛け売り条件、又はマーケティング慣例に関して何らかの了解若しくは合意に至ること、又はそれを試みることを目的として、ASCI 又はそのいかなる委員会も使用してはならない。

- 2. The ASCI and its Members shall not discuss, communicate or engage in any other exchange between Members and/or Participants with regard to prices, pricing methods, production quotas or other limitations on either the timing, costs or volumes of production or sale, or allocation of territories or customers.
- 3. Neither the ASCI nor its Members and/or Participants shall engage in any activity or communication, other than unilateral action, that might be construed as an attempt to prevent any person or business entity from gaining access to any market or customer for goods and services, or to prevent any business entity from obtaining a supply of goods or services or otherwise purchasing goods or services freely in the market.
- 4. The qualifications for membership or participation in the ASCI are set forth in the ASCI Bylaws. No applicant for membership or participation, who otherwise meets the qualifications set forth therein, shall be rejected for any anti-competitive purpose or for the purpose of denying such applicant the benefits of membership or participation.
- 5. The ASCI shall not compel or coerce any Member and/or Participant into accepting or complying with any Adopted Specification.
- 6. Adherence to Adopted Specifications or sample implementations shall be voluntary on the part of the Members of the ASCI and shall in no way be compelled, directed or coerced by the ASCI, it being solely a voluntary decision on the part of the particular Member and/or Participant of the ASCI as to whether to adhere to or comply with any such Adopted Specifications or sample implementations.
- 7. Any Adopted Specifications or sample implementations shall be based solely and exclusively upon technical considerations and upon the merits of objective judgments and thorough procedures and shall in no way be based upon any effort, intention or purpose of any of its Members to reduce or eliminate competition in the sale, supply and furnishing of products and services.
- 8. If information, materials or reports of the ASCI for the use of the membership or participation is significant to third parties or others in the industry, then such information, material and reports will be made available by the ASCI to all such persons, on such reasonable terms and conditions as it may prescribe, in order to carry out its purposes.
- 9. To the extent that the purposes of the ASCI, as set forth in its Bylaws require, for the ASCI's purposes and objectives, joint research and development by two or more of its Members and/or Participants, or representatives thereof, any such joint research and development for the ASCI shall exclude the following activities:
  - the exchange of information among competitors relating to costs, sales, profitability, prices, marketing or distribution of any product, process, or service that is not reasonably required to conduct the research and development;
  - any agreement or any other conduct restricting, requiring, or otherwise involving the production or marketing by any Member and/or Participant of the ASCI of any product, process or service, other than the production or marketing of proprietary information developed through such joint research and development, such as patents and trade secrets; and
  - any agreement or any other conduct restricting or requiring the sale, licensing or sharing of inventions or
    developments not developed through such joint research and development, or restricting or requiring
    participation by any Member and/or Participant of the ASCI in other research and development activities, that
    is not reasonably required to prevent misappropriation of proprietary information contributed by any Member
    and/or Participant of the ASCI, or representative thereof, or of the results of such joint research and
    development.

### Modification

These Terms and Conditions may be modified by the inclusion by ASCI of additional requirements or terms on ninety (90) days written notice to the Member. In the event Member does not agree to such additional requirements, Member may resign from ASCI upon thirty (30) days written notice. Member shall not be entitled to a refund of membership fees pursuant to such resignation.

#### **Governing Law**

The Membership Agreement shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of the state of North Carolina.

If any provision of the Membership Agreement is for any reason declared illegal in any country, all other provisions shall remain in full force and effect to the fullest extent permitted by such law.

For the avoidance of any doubt, any such finding of illegality in any country shall not affect the validity of any provisions of the Membership Agreement in other countries.

# ASCI 会員契約

### 契約条件

- 2. ASCI 及びその会員は、価格、価格設定方法、製品の割り当て量、生産若しくは販売の時期、コスト、若しくは数量、又は地域若しくは顧客の割り当てに関して、会員/参加者間で、協議、通信、又はその他の意見交換を行ってはならない。
- 3. ASCI 又はその会員/参加者のいずれも、何らかの者又は事業体が、製品及びサービスの市場又は顧客にアクセスすることを妨げる、又は何らかの事業体が商品若しくはサービスを調達することを妨げる、又は市場で商品若しくはサービスをその他の方法で自由に購入することを妨げる試みとして解釈される可能性があるいかなる活動又は通信(一方的な行為を除く)も行ってはならない。
- 4. ASCI の会員資格又は参加資格については、ASCI 付属定款に定める。会員申請又は参加申請を行ういかなる者も、付属定款に定める資格を満たしている場合、何らかの反競争的な目的のため、又は当該申請者について会員となる又は参加する利益を拒否する目的で、拒絶されてはならない。
- 5. ASCI は、いかなる会員/参加者にも、採用された仕様の受諾又は準拠を強要又は強制してはならない。
- 6. 採用された仕様又は実装例に従うことは、ASCI 会員側の自発的な行為であり、ASCI はいかなる形でもこれを強要、指示、又は強制してはならない。かかる採用された仕様若しくは実装例に従う、又は準拠するかどうかは、ASCI の特定の会員/参加者側のみの自発的な判断である。
- 7. いかなる採用された仕様又は実装例も、専ら技術的な検討と、客観的な判断及び周到な手順の是非のみに基づくものとし、いかなる形でも製品及びサービスの販売、供給、及び提供における競争を低減又は排除するためのいずれかの会員による取り組み、意図、又は目的に基づくものであってはならない。
- 8. 会員となること又は参加のために使用される ASCI の情報, 資料, 又はレポートが, 第三者又は業界内の他者にとって重要である場合, ASCI は, その目的を果たすために, 自ら定める合理的な契約条件に基づいて, かかるすべての者に対して当該の情報, 資料, 及びレポートを提供する。
- 9. その付属定款に定める ASCI の目的により、ASCI の目的及び目標のために、2 社以上の会員/参加者又はそのそれぞれの代表者による共同研究開発が必要な限りにおいて、ASCI のためのかかる共同研究開発においては、次の活動は除外されるものとする。
- ・ 研究開発を実施するために合理的な基準において必要ではない何らかの製品,プロセス,又はサービスのコスト,販売,収益性,価格,マーケティング,又は流通に関連する競合企業間の情報交換
- 特許及び営業秘密など、かかる共同研究開発を通じて開発される専有情報の作成又はマーケティング以外の、ASCIのいずれかの会員/参加者による何らかの製品、プロセス、又はサービスの生産又はマーケティングを制限し、要求し、又はその他の形で関与する何らかの合意、又はその他の行為
- かかる共同研究開発を通じて開発されたものではない発明若しくは開発物の販売,ライセンス供与,又は共有を制限若しくは要求する契約若しくはその他の行為,又はその他の研究開発活動で ASCI のいずれかの会員/参加者による参加を制限若しくは要求する契約若しくはその他の行為。ただし, ASCI のいずれかの会員/参加者,又はそれぞれの代表者によって寄与された専有情報,又はかかる共同研究開発の成果の不正流用を防止するために、合理的に要求される場合を除く

#### 修正

本契約条件は、ASCI が 90 日前までに書面で会員に通知し、追加の要求事項又は条件を加えることにより、修正することができる。会員がかかる追加の要求事項に同意しない場合、会員は、30 日前までの書面での通知に基づいて ASCI から退会することができる。会員は、かかる退会によって、会費の払戻しを受ける権利を持たないものとする。

#### 準拠法

本会員契約は、ノースカロライナ州の法律に準拠し、同法に従って解釈されるものとする。

本会員契約のいずれかの規定が、何らかの国で、何らかの理由のために違法と認定された場合、それ以外のすべての規定は、かかる法律によって許可される最大の範囲まで引き続き完全な効力を有するものとする。

疑義を避けるために付言すると、いかなる国におけるかかる違法性の認定も、それ以外の国においては、本会 員契約のいかなる規定の有効性にも影響を及ぼさないものとする。

The parties hereto expressly agree that (i) each party is acting solely on its own behalf and in its own interest, (ii) none of the parties has an intent to operate under this Agreement as a partnership of any form whatsoever, and (iii) each of the parties hereby elects not to apply the provisions of Subchapter K of the Internal Revenue Code to this Agreement.

## Notification

ASCI is required by the National Cooperative Research and Production Act (NCRPA) to notify the US Department of Justice and the Federal Trade Commission of new members. Member agrees that execution of this Agreement authorizes ASCI to fulfill its reporting obligations on Member's behalf to U.S. Government as cited in the NCRPA.

Approved by	
Printed Name	
Title	
Authorized Signature	Date

# ASCI 会員契約

契約条件

本契約の当事者は、次のことに明示的に合意する。 (i) 各当事者は、自らを代表して、自らの利益のためにのみ行動していること、 (ii) いずれの当事者も、本契約に基づいて、いかなる形式のパートナーシップとしても運営することを意図していないこと、並びに (iii) 各当事者は、内国歳入法の K 項の規定を本契約に適用しないことをここに選択すること。

### 通知

ASCI は、国家共同研究及び生産法 (NCRPA) により、米国司法省及び連邦取引委員会に新規会員について通知することを必要とする。会員は、本契約の締結により、NCRPA で言及される米国政府機関に対して、会員に代わって報告義務を果たす権限を ASCI に付与することに同意する。

- <b>₩</b>	釼	耂
抍	認	乍

氏名	(活字体)		
役職			
正式力	な署名	日付	